

Stereo-ontvanger  
Gebruikershandleiding  
2

NEDERLANDS

*Topaz*

SR20

 **Cambridge Audio**

Your music + our passion

## Inhoud

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen .....	3
Beperkte garantie .....	4
Aansluitingen achterzijde .....	5
Bedieningspaneel voorzijde .....	6
Afstandsbediening .....	7
Aansluitingen.....	8
Antennes.....	10
Bediening.....	10
Technische specificaties.....	12
Problemen verhelpen.....	12

**Make sure you register your purchase.**

**Visit: [www.cambridge-audio.com/sts](http://www.cambridge-audio.com/sts)**

**By registering, you'll be the first to know about:**

- **Future product releases**
- **Software upgrades**
- **News, events and exclusive offers plus competitions!**


This guide is designed to make installing and using this product as easy as possible. Information in this document has been carefully checked for accuracy at the time of printing; however, Cambridge Audio's policy is one of continuous improvement, therefore design and specifications are subject to change without prior notice.

This document contains proprietary information protected by copyright. All rights are reserved. No part of this manual may be reproduced by any mechanical, electronic or other means, in any form, without prior written permission of the manufacturer. All trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2017

## Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Neem voor uw eigen veiligheid de volgende instructies aandachtig door alvorens het apparaat aan te sluiten op de netstroom. U bent dan verzekerd van optimale prestaties en u kunt de levensduur van het product verlengen:

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water.
6. Maak het apparaat alleen schoon met een droge doek.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, straalkachels, fornuizen of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
9. U mag de aardbeveiliging van de stekker niet omzeilen. Een gepolariseerde stekker heeft twee contactstekers, waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee contactstekers en een derde aardcontact. De brede contactsteker of het derde aardcontact is aangebracht voor uw eigen veiligheid. Neem, als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, contact op met een elektricien over de vervanging van uw verouderde stopcontact.
10. Plaats het netsnoer zodanig dat er niet over het apparaat heen wordt gelopen of het bekneld raakt, voornamelijk ter hoogte van stekers, contactdozen en het punt waar ze uit het apparaat komen.
11. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die zijn gespecificeerd door de fabrikant.
12. Gebruik het apparaat alleen met een karretje, standaard, statief, houder of tafel die gespecificeerd is door de fabrikant of verkocht wordt bij het apparaat. Wanneer u een karretje gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van het karretje met het apparaat, om kantelen te voorkomen. 
13. Trek de stekker van dit apparaat uit het stopcontact tijdens bliksem of wanneer het apparaat een lange periode niet wordt gebruikt.
14. Laat alle service en reparatie over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op welke wijze dan ook is beschadigd, zoals een beschadiging van het netsnoer of de stekker, als er vloeistof is gemorst of als er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of water, als het apparaat niet normaal functioneert of is gevallen.

### WAARSCHUWING

- Om het risico van brand of elektrische schokken te verminderen, moet u deze eenheid niet aan regen of vocht blootstellen.
- De batterijen (accu of batterijen geïnstalleerd) niet blootstellen aan overmatige verwarming, zoals zon, vuur o.i.d.

De eenheid moet geïnstalleerd worden op een manier die het mogelijk maakt de stekker uit het hoofdstopcontact (of de connector van het apparaat van de achterkant van de eenheid) te trekken. Wanneer de hoofdstekker gebruikt wordt om de stroom van het apparaat te halen, blijft het apparaat dat geen stroom krijgt meteen te gebruiken. Gebruik alleen het stroomsnoer dat geleverd werd bij deze eenheid.

Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is (tenminste 10 cm vrije ruimte rondom). Zet geen objecten bovenop deze eenheid. Zet het apparaat niet op een tapijt of op een ander zacht oppervlak en belemmer de luchtinlaat- en luchtuitlaatroosters niet. Belemmer de ventilatieroosters niet met objecten zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.

Dit apparaat mag niet gebruikt worden in de buurt van water of worden blootgesteld aan druipend of spattend water of andere vloeistoffen. Plaats nooit iets met water erin op het apparaat, zoals een vaas.



Het symbool van de bliksemflits met de pijlpunt in het driehoekje is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' binnen de behuizing van het product, die sterk genoeg kan zijn om voor personen een gevaar voor elektrische schokken te vormen.

Het uitroepteken in het driehoekje is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de onderhoudsdocumentatie die van toepassing zijn op dit apparaat.



Het symbool op dit product duidt aan dat het een KLASSE II (dubbel geïsoleerde) constructie is.



### AEEA-symbool

De doorgekruiste verrijdbare afvalbak is het symbool van de Europese Unie waarmee wordt aangegeven dat elektrische en elektronische apparatuur gescheiden dient te worden ingezameld. Dit product bevat elektrische en elektronische inrichtingen die opnieuw moeten worden gebruikt, gerecycled of hersteld en niet mogen worden weggegooid bij het ongesorteerde normale afval. Breng het apparaat terug of neem contact op met de bevoegde dealer waarbij u dit product hebt gekocht voor meer informatie.



### CE-teken

Indien gebruikt en geïnstalleerd als in deze gebruikershandleiding aangegeven, voldoet dit product aan de Europese richtlijnen 2006/95/EC (laagspanningsrichtlijn), 2004/108/EC (elektromagnetische compatibiliteit) en 2009/125/EC (eco-design). Om hieraan te blijven voldoen, adviseren wij uitsluitend accessoires van Cambridge Audio te gebruiken en onderhoud en service alleen door gekwalificeerde personen te laten uitvoeren.



### RCM (Regulatory Compliance Mark)

Dit product voldoet aan de veiligheid, EMC en Radio Communications eisen van de ERAC en ACMA.



### CU-TR-markering

Dit product voldoet aan de elektronische veiligheidsgoedkeuringen van Rusland, Witrusland en Kazachstan.

### FCC-wetgeving

**LET OP: DE FABRIKANT IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR RADIO- OF TELEVISIESTORINGEN DIE HET GEVOLG ZIJN VAN ILLEGALE AANPASSINGEN AAN DIT APPARAAT. DIT SOORT AANPASSINGEN KAN HET RECHT VAN DE GEBRUIKER OM DIT APPARAAT TE BEDIENEN NIETIG VERKLAREN.**



Het apparaat is getest en is in overeenstemming met de beperkingen voor een digitaal apparaat van Klasse B, volgens deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze beperkingen zijn ontworpen om een degelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storingen in een huishoudelijke installatie. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze bovendien uitzenden. Indien het apparaat niet in overeenstemming met de voorschriften is geïnstalleerd en wordt gebruikt, kan het schadelijke storingen veroorzaken aan radiocommunicaties. Er is echter geen garantie dat storingen optreden in een bepaalde installatie.

Als deze uitrusting wel schadelijke storingen toebrengt aan radio- of televisieontvangst, die kan worden bepaald door het apparaat uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangespoord te proberen de storing door één of meer van de volgende maatregelen te corrigeren:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een andere groep dan waar de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren technicus voor radio/tv voor hulp.

## Ventilatie

BELANGRIJK – De eenheid wordt warm, wanneer deze gebruikt wordt. Stapel geen meerdere eenheden boven op elkaar. Niet in een gesloten ruimte zetten, zoals een boekenkast of in een kast zonder voldoende ventilatie. Zorg ervoor dat kleine objecten niet door een ventilatiooster vallen. Mocht dit gebeuren, zet het apparaat dan meteen uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de leverancier van het apparaat voor advies.

## Plaatsen

Kies met zorg de installatielocatie. Niet in direct zonlicht zetten of dichtbij een warmtebron. Plaats geen open vuurbronnen, zoals aangestoken kaarsen, op de eenheid. Vermijd ook locaties die blootgesteld worden aan trillingen, excessieve stof, kou of vocht. De eenheid kan worden gebruikt in een gematigd klimaat.

Deze eenheid moet op een stevig, vlak oppervlak worden geïnstalleerd. Niet in een dicht gebied zetten, zoals een boekenkast of in een kast. Zet de eenheid niet op een instabiel oppervlak of een plank. De eenheid kan vallen en dit kan tot zowel ernstig letsel leiden voor een kind of volwassene als tot beschadiging van het product zelf.

In verband met storing door magnetische velden mogen geen draaitafels of beeldbuis televisies in de buurt van het apparaat worden geplaatst.

Elektronische audiocomponenten komen pas echt op dreef na een periode van een week (indien verscheidene uren per dag gebruikt). Dit zal het mogelijk maken de nieuwe componenten tot rust te laten komen, de geluidskwaliteit zal ook na deze periode verbeteren.

## Stroombronnen

Men dient de eenheid alleen te bedienen met een soort stroombron die u op het markeerlabel vermeld vindt. Bent u niet zeker van het soort stroomvoorziening bij u thuis, neem dan contact op met de leverancier van het product of de plaatselijke energiemaatschappij.

Deze eenheid is ontworpen om in de modus Standby gelaten te worden, wanneer de eenheid niet in gebruik is. Op deze wijze zal de levensduur van de versterker verlengd worden (dit geldt voor alle elektronische apparatuur). Om de eenheid uit te schakelen zet u deze uit op het achterpaneel. Als u van plan bent lange tijd deze eenheid niet te gebruiken, trek dan de stekker uit het stopcontact.

## Overbelasting

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, mag u stopcontacten en verlengingssnoeren niet te zwaar belasten. Overbelaste wisselstroomcontacten, verlengsnoeren, versleten stroomsnoeren, beschadigde of gebarsten draadisolatie en gebroken stekkers zijn gevaarlijk. Deze kunnen leiden tot elektrische schokken of brand.

Zorg ervoor dat u het stroomsnoer stevig insteekt. Om brom en ruis te voorkomen mag u de tussenverbindingsdraden niet bundelen met het stroomsnoer of de luidsprekersnoeren.

## Schoonmaken

Als u het apparaat schoon wilt maken, mag u de behuizing afvegen met een droge, stofvrije doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammonia of schuurmiddel bevatten. Spuit niet met een spuitbus op of bij de versterker.

## Weggooiën van batterijen

Batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Verwijder oude batterijen met zorg en in overeenstemming met de plaatselijk geldende milieuvorschriften voor recycling van elektronische apparatuur.

## Luidsprekers

Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u luidsprekers aansluit en gebruik alleen geschikte verbindingen.

## Onderhoud

Deze apparaten kunnen niet door de gebruiker worden onderhouden. Probeer het apparaat nooit te repareren, te demonteren of te reconstrueren als er problemen optreden. Als u deze voorzorgsmaatregel negeert, kunt u een ernstige elektrische schok krijgen. Neem bij problemen of storingen contact op met uw dealer.

## Beperkte garantie

Cambridge Audio garandeert dat dit product vrij is van defecten in materialen en uitvoering (onderworpen aan de hieronder uiteengezette bepalingen). Cambridge Audio zal dit product of eventuele defecte onderdelen in dit product repareren of vervangen (naar keuze van Cambridge Audio). Garantieperiodes kunnen van land tot land verschillen. Raadpleeg bij twijfel uw leverancier en bewaar altijd uw aankoopbewijs.

Als u service wilt tijdens de garantieperiode, neem dan contact op met de geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier waar u dit product hebt aangeschaft. Als uw leverancier niet in staat is de reparatie van uw Cambridge Audio-product uit te voeren, kan het door uw leverancier worden doorgestuurd naar Cambridge Audio of naar een geautoriseerde servicevertegenwoordiger van Cambridge Audio. U dient dit product te verzenden in zijn oorspronkelijke verpakking of in een verpakking die een gelijke mate van bescherming biedt.

Om in aanmerking te komen voor service tijdens de garantieperiode, dient u een aankoopbewijs te overleggen in de vorm van een verkoopnota of een ontvangen factuur, die het bewijs vormt dat dit product binnen de garantieperiode valt.

Deze Garantie is ongeldig indien (a) het in de fabriek aangebrachte serienummer is veranderd of is verwijderd van dit product of (b) dit product niet is aangeschaft bij een geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier. U kunt Cambridge Audio of de distributeur van Cambridge Audio in uw land bellen om te controleren of u een ongewijzigd serienummer hebt en/of dit product is aangeschaft bij een geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier.

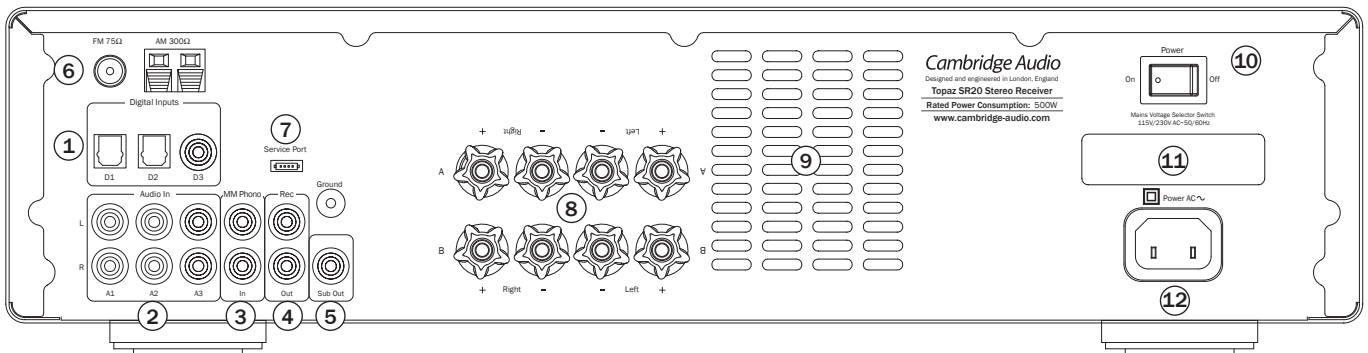
Deze Garantie dekt geen cosmetische schade of schade ontstaan door overmacht, ongelukken, verkeerd gebruik, misbruik, nalatigheid, commercieel gebruik of modificatie van het product of enig onderdeel ervan. Deze Garantie dekt geen schade ontstaan door onjuiste bediening, onderhoud of installatie, of pogingen tot reparatie door ieder ander dan Cambridge Audio of een Cambridge Audio-leverancier, of een geautoriseerde servicevertegenwoordiger die toestemming heeft om garantiewerkzaamheden te verrichten voor Cambridge Audio. Elke reparatie waarvoor geen toestemming is gegeven, maakt deze Garantie ongeldig. Deze Garantie dekt geen producten die zijn verkocht ALS ZODANIG of MET ALLE GEBREKEN.

REPARATIES OF VERVANGINGEN ZOALS UITGEVOERD OP GROND VAN DEZE GARANTIE, VORMEN HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE CONSUMENT. CAMBRIDGE AUDIO IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INCIDENTELE SCHADE OF GEVOLGSCHADE BIJ SCHENDING VAN ENIGE EXPLICIETE OF IMPLICIETE GARANTIE IN DIT PRODUCT. UITGEZONDERD VOOR ZOVER DIT BIJ WET VERBODEN IS, IS DEZE GARANTIE EXCLUSIEF EN VERVANGT DEZE ALLE ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, WAARONDER MAAR NIET UITSLUITEND DE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

In sommige landen en in bepaalde staten van de V.S. is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade of impliciete garanties, zodat de bovengenoemde uitsluitingen mogelijk niet voor u gelden. Deze Garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u hebt mogelijk nog andere wettelijke rechten die van staat tot staat of van land tot land kunnen verschillen.

Voor hulp en diensten, binnen of na uw garantie, kunt u contact opnemen met uw leverancier.

## Aansluitingen achterzijde



### ① Digitale ingangen

Toslink en S/P DIF co-axiale digitale aansluitingen

Deze aansluitingen kunnen worden hernoemd wanneer ze worden weergegeven op het voorpaneel, zie verderop in deze handleiding.

NB: Om de beste resultaten te behalen met uw systeem, raden we u aan uitsluitend topkwaliteit verbindingen van Cambridge Audio te gebruiken. Dit garandeert dat u uw systeem hoort zoals wij het hebben ontworpen. Vraag bij uw verkooppunt naar meer informatie hierover.

### ② Audio-ingangen

Deze ingangen kunnen worden aangesloten op elk 'line-level'-bronapparaat, zoals de audiouitgangen van een dvd-speler, een satelliet- of kabelontvanger, etc.

### ③ Phono-ingang

Deze ingang heeft een ingebouwde phonofase. Geschikt voor draaitafels met een bewegende magneet (MM) of bewegende spoel (MC) met hoge uitvoerresolutie (uitvoer van 2 - 6mV en 30-50k belastingsimpedantie) MC-uitvoeringen met een lage uitvoerresolutie (<1mV en gewoonlijk 10-1000 ohm belastingsimpedantie) kunnen niet rechtstreeks worden aangesloten, maar alleen via een geschikte transformator of head-amp. Raadpleeg uw wederverkoper voor meer informatie hierover. Bevestig (indien mogelijk) in de "aardaansluitingen" van zowel de draaitafel als de SR20 een aardingskabel om ruis/zoemen van de draaitafel zoveel mogelijk te elimineren.

### ④ Rec Out

Deze kunt u aansluiten op de ingang van een tapedeck, een cd-recorder, etc.

### ⑤ Sub-Out

Indien u het apparaat wilt aansluiten op de ingang van een actieve subwoofer (optioneel).

### ⑥ AM/FM-antenne

Tunerantenneaansluitingen voor de ontvangst van radiosignalen. Zie het hoofdstuk 'Aansluitingen' in deze handleiding. Voor permanent gebruik wordt ten zeerste aangeraden AM/FM-buitenantennes te gebruiken.

### ⑦ Serviceaansluiting

Alleen voor gebruik bij onderhoud/repairatie. Sluit hier niets aan - dat kan schade veroorzaken.

### ⑧ Luidsprekeraansluitingen

Het apparaat heeft twee sets luidsprekeraansluitingen, A (voor hoofd-luidsprekers, bovenste rij) en B (voor secundaire in-/uitschakelbare luidsprekers, onderste rij). Sluit de kabels van de linkerluidspreker aan op Links positief en negatief en die van de rechterluidspreker op Rechts positief en negatief. In alle gevallen is de rode ingang de positieve en de zwarte de negatieve aansluiting.

Zorg ervoor dat geen loshangende of verwarde kabels kortsluiting kunnen veroorzaken. Controleer of de luidsprekeraansluitingen stevig zitten, zodat een goede elektrische verbinding gewaarborgd is. Als deze loszitten kan dat de geluidskwaliteit negatief beïnvloeden.

Met de A- en B-luidsprekers kunt u gemakkelijk en goedkoop een eenvoudig multi-roomsysteem creëren.

Opmerking: Als u twee paar luidsprekers gebruikt, neem dan luidsprekers met een nominale impedantie van 8 ohm.

### ⑨ Ventilatie-rooster warmteafvoerkanaal

Maakt het afkoelen van het interne circuit mogelijk via de warmtunnel. NIET BLOKKEREN!

### ⑩ Power On/Off

Hiermee zet u het apparaat aan en uit.

Op dit product is de functie APD (Auto Power Down) standaard geactiveerd. Na een periode van inactiviteit van 30 minuten schakelt het product automatisch naar stand-by.

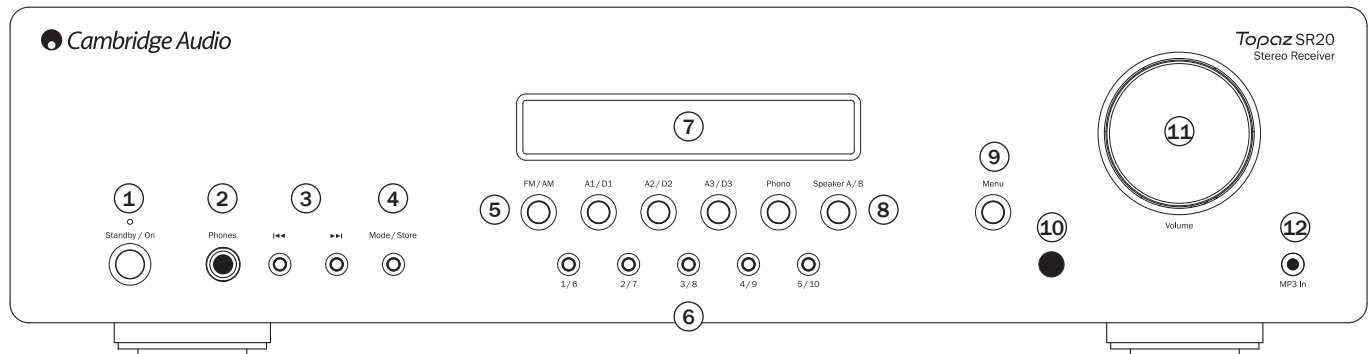
### ⑪ Spanningsschakelaar

Alleen voor gebruik bij onderhoud/repairatie.

### ⑫ AC-voedingsaansluiting

Steek pas nadat u de versterker hebt aangesloten de stekker van de AC-voedingskabel in het stopcontact en zet dan het toestel aan.

## Bedieningspaneel voorzijde



### ① Standby/On

Schakelt het toestel tussen stand-by-modus (aangegeven door zwak verlicht led) en 'On' (aangegeven door helder led). Stand-by is een ecomodus, waarin het stroomverbruik minder dan 0,5 watt bedraagt. U kunt het toestel in de stand-by-modus zetten wanneer u het niet gebruikt.

### ② Headsetaansluiting

Aansluiting voor stereo-headsets met een ¼ inch stekker. Aanbevolen impedantie voor headsets: tussen 32 en 600 ohm.

Opmerking: Als een headset is aangesloten, wordt de geluidsweggeve via de luidsprekeruitgangen automatisch onderdrukt.

### ③ Overslaan/Zoeken

Deze toetsen worden gebruikt voor de FM/AM-tuner. De functies ervan zijn afhankelijk van de geselecteerde modus.

In de Preset-modus - zoekt voor- en achteruit in de voorinstellingen van de gebruiker.

In de Auto-modus - zoekt de vorige of volgende beschikbare zender. Stopt met zoeken bij het eerstgevonden sterke signaal.

In de modus Handmatig - handmatig voor- en achteruit scannen van de frequenties.

Opmerking: Als de presetmodus wordt geactiveerd, stemt het toestel automatisch af op de eerste beschikbare voorinstelling.

### ④ Modus/Opslaan

Voor de AM/FM-modus. Druk in de tunermodus op deze toets om automatisch/handmatig instellen of voorinstellingen te selecteren. Als u de toets even ingedrukt houdt, wordt de geselecteerde zenderfrequentie in de ingestelde lijst opgeslagen. Druk op de toets, houd deze ingedrukt en selecteer dan met de toetsen ◀ ▶ of de preset-toetsen de locatie waar u de zender wilt opslaan. Druk nogmaals op de toets Modus/Opslaan om de geselecteerde voorinstelling te bevestigen en op te slaan.

Opmerking: Als in de modus 'Opslaan' gedurende enige tijd niet op een toets wordt gedrukt, verlaat het apparaat de modus 'Opslaan' en wordt geen instelling opgeslagen.

### ⑤ Invoerbrontoetsen

Druk op de betreffende brontoets om de gewenste ingangsbron te selecteren.

Opmerking: De FM/AM-bron is in de SR20 ingebouwd. Indien meer dan eenmaal ingedrukt, schakelt de toets heen en weer tussen AM en FM.

### ⑥ Voorinstellingstoetsen

Voor de AM/FM-modi. Met de voorinstellingstoetsen kan op de door de gebruiker voorgestelde zenders worden afgestemd. Bij eenmaal drukken wordt een van de 5 voorgestelde zenders geselecteerd, nogmaals drukken op dezelfde toets selecteert de volgende voorinstelling (1 en dan bijv. 6). Deze voorinstellingen worden voor elke band afzonderlijk opgeslagen, d.w.z. telkens 10 voor FM en 10 voor AM. Druk op de FM/AM-toets om tussen de banden en sets van 10 voorinstellingen heen en weer te schakelen.

### ⑦ Display

Geeft informatie weer, zoals de geselecteerde invoerbron, volume en tone/balance. Wanneer FM- of AM-invoer is geselecteerd, wordt de frequentie of de naam van de RDS-zender weergegeven.

Opmerking: Bij aankoop is het display voorzien van een beschermende folie. Verwijder deze om het display goed leesbaar te maken.

### ⑧ Luidsprekers A/B

De toets Luidsprekers A/B schakelt tussen de twee reeksen luidspreker aansluitingen. De opties zijn: alleen A, alleen B, A en B samen, of beide luidsprekersets uitgeschakeld.

Opmerking: 'Luidsprekers uit' is niet hetzelfde als de mute-functie. De Rec Out- en Headset-uitgangen blijven geactiveerd.

### ⑨ Menutoets

Eenmaal drukken selecteert de lage tonen (bass). Nogmaals drukken selecteert de hoge tonen (treble) en driemaal drukken selecteert de balans (balance). Wanneer een van deze opties is geselecteerd wordt het volume automatisch aangepast. Indien een tijdje niets wordt gedrukt, wordt de bron weergegeven en gaat het volume weer terug naar de eerdere instelling.

### ⑩ Infraroodsensor

Ontvangt IR-opdrachten van de bijgeleverde afstandsbediening. Hiervoor is een vrije, onbelemmerde lijn nodig tussen de afstandsbediening en de sensor.

### ⑪ Volumeregeling

Knop om het volume harder en zachter te zetten. Deze knop bedient het volume van de luidsprekers, de Sub-Out en koptelefoons. De knop heeft geen invloed op de 'Rec Out'-uitgang. De volumeregeling past ook het niveau van de hoge en lage tonen en de balans aan in de menuopties.

### ⑫ Mp3-ingang

Op deze aansluiting op het frontpaneel kunt u met een 3,5mm-stereosteekker een draagbaar audioapparaat, bijv. een mp3-speler, aansluiten. Zodra de steekker wordt ingestoken wordt deze ingang automatisch geselecteerd, hoewel het nog steeds mogelijk blijft andere ingangen te selecteren. De toets Mp3/Aux aan de voorzijde selecteert deze ingang als een stereosteekker wordt ingestoken.

Opmerking:

- Het aansluiten van een bron op de mp3-ingang op het voorpaneel heft de aux-invoer op. Als u aux-invoer weer automatisch wilt activeren, hoeft u alleen maar de steekker van het draagbare toestel uit het voorpaneel te trekken.

- Het uitvoerniveau van mp3-spelers is in de regel laag, daarom verhoogt de SR20 het volume met 10dB zodra (en alleen dan) de mp3-invoer wordt geselecteerd.

## Afstandsbediening

De Topaz SR20 wordt geleverd met bijbehorende afstandsbediening waarmee dit apparaat en de ingebouwde kunnen worden bediend. Met de toetsen met de blauwe pictogrammen kan bovendien een bijpassende Topaz CD5 of CD10 speler worden bediend.

Gebruik altijd alkalinebatterijen.

### Standby/On

Schakelt het toestel in de stand-bymodus en Aan.

### Mute (onderdrukken)

Onderdrukt het geluid. Druk nogmaals op de toets om het geluid weer hoorbaar te maken.

### CD5/CD10 (blauwe pictogrammen)

Alleen voor het bedienen van een Topaz CD5 of CD10 speler. Zie voor meer informatie de gebruikershandleiding van de Topaz CD5 en CD10.

### Luidsprekers A/B

Schakelt tussen de geselecteerde luidsprekeraansluitingen: alleen A, alleen B, A en B samen, of alle luidsprekers uitgeschakeld.

### Stereo/Mono

Werkt alleen wanneer FM is geselecteerd. Schakelt tussen FM-mono- en FM-stereoutvoer. Als bij FM-stereosignalen van lage kwaliteit mono wordt geselecteerd, zal gewoonlijk de ruis afnemen. Opmerking: Sommige FM-zenders zenden alleen in mono uit. Als u hier stereo selecteert heeft dat geen effect.

### Modus

Voor de AM/FM-modus. Druk in de tunermodus op deze toets om automatisch/handmatig instellen of voorinstellingen te selecteren.

### Volume

Verhoogt of verlaagt het volume van het toestel. Dient tevens om de instellingen van lage en hoge tonen en de balans te wijzigen, indien geselecteerd.

### Overslaan

Werkt alleen wanneer FM of AM is geselecteerd.

In de Preset-modus - zoekt voor- en achteruit in de voorinstellingen van de gebruiker.

In de Auto-modus - zoekt de vorige of volgende beschikbare zender met een sterk signaal.

In de handmatige modus stelt de frequentie stapsgewijs af, voor nauwkeurig afstemmen.

### Menu

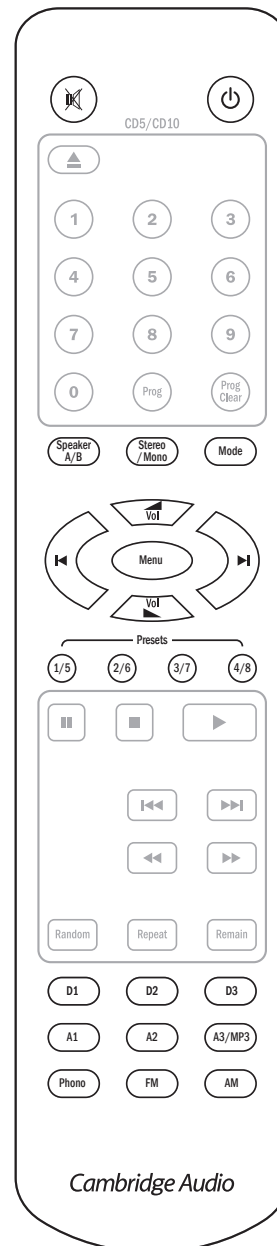
Schakelt tussen de opties lage en hoge tonen en balans. Met de volumetoetsen kunt u het niveau van de geselecteerde optie bijstellen.

### Voorinstellingstoetsen (1/5, 2/6, 3/7, 4/8)

Werkt alleen wanneer FM of AM is geselecteerd. Hiermee worden de door de gebruiker vooringestelde zenders geselecteerd. Bij eenmaal drukken wordt een van de 4 vooringestelde zenders geselecteerd, nogmaals drukken op dezelfde toets selecteert de volgende voorinstelling. Via de afstandsbediening zijn 8 voorinstellingen direct beschikbaar, meer voorinstellingen kunnen in de presetmodus worden geselecteerd met de toetsen Overslaan/Zoeken (Skip/Scan)

### Invoerbrontoetsen (D1, D2, D3, A1, A2, A3/MP3, Phono, FM, AM)

Druk op de betreffende toets om de gewenste muziekbron te selecteren.



## Aansluitingen

### Luidsprekers

Controleer de impedantie van uw luidsprekers. Wanneer u een luidsprekerpaar gebruikt, kunt u uitvoeringen met een impedantie tussen 4 en 8 ohm nemen. Wanneer u twee luidsprekerparen gebruikt, moet u uitvoeringen nemen met een impedantie van 8 ohm elk - zie navolgend hoofdstuk.

De rode luidsprekeraansluitingen zijn positief (+) en de zwarte negatief (-). Let op de juiste polariteit van elke luidsprekerstekker, anders kan het geluid zwak en 'zweverig' worden, met weinig lage tonen.

### Als u gestripte kabels gebruikt

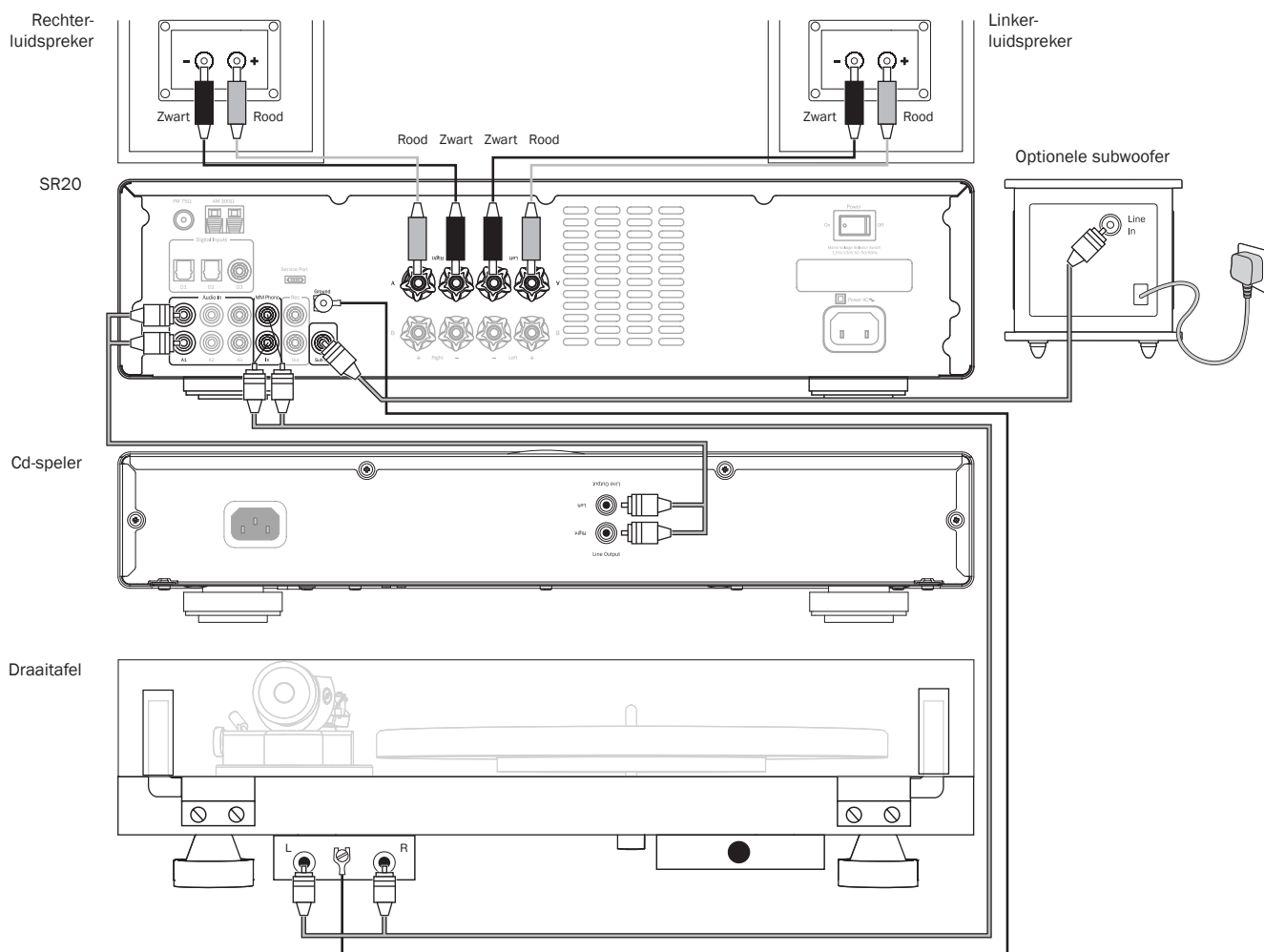
Verwijder bij het voorbereiden van de luidsprekerkabels voor de aansluiting voorzichtig ca. 10mm of minder van de isolatie. Meer dan 10mm kan kortsluiting veroorzaken. Draai de draden strak in elkaar, zodat geen losse eindjes overblijven. Draai de schroefaansluiting van de luidspreker los, steek het uiteinde van de kabel in de aansluiting, draai de schroefknop weer vast en zet de kabel vast met klemmen.



Opmerking: Voor alle aansluitingen wordt standaard luidsprekerkabel gebruikt.

### Basisaansluiting

In onderstaande afbeelding ziet u de basisaansluiting van uw apparaat met een cd-speler en een draaitafel en een luidsprekerpaar.





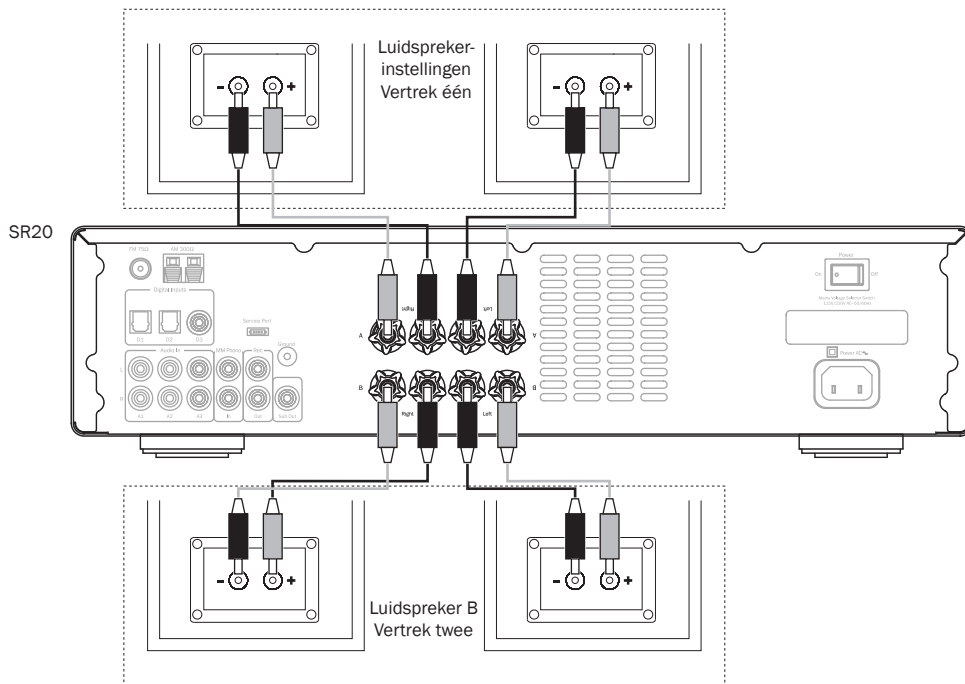
### Aansluitingen B luidsprekers

Op de aansluitingen van de B-luidsprekers aan de achterkant van de versterker kunt u een tweede set luidsprekers aansluiten (bijv. luidsprekers in een ander vertrek).

Met de toets Luidsprekers A/B button op het voorpaneel en de afstandsbediening kunt u beide luidsprekerparen aan- en uitzetten. Raadpleeg voor meer informatie over de bediening van de A- en B-luidsprekers het gedeelte over het voorpaneel of de afstandsbediening in deze handleiding.

U kunt alleen A of B selecteren, of A en B samen.

**Opmerking:** Als u twee paar luidsprekers gebruikt, neem dan luidsprekers met een nominale impedantie van 8 ohm elk.

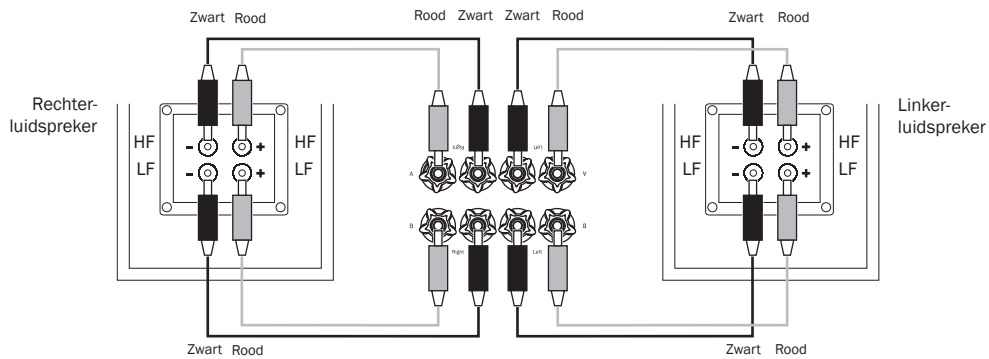


### Bi-wire aansluitingen

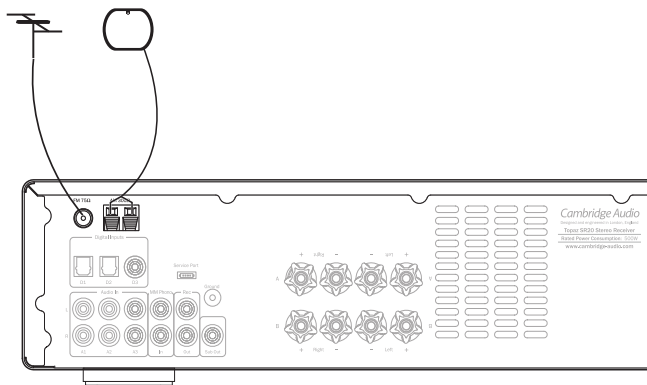
Als u luidsprekers gebruikt met dubbele aansluitingen, kunt u deze als bi-wire configureren. Hierbij worden de lage- en hoge-tonenfrequenties via afzonderlijke luidsprekerkabels gevoerd, wat resulteert in een helderder en gericht geluid.

Opmerking:

- Hiervoor moeten zowel de A- als de B-luidsprekers worden geselecteerd.
- Verwijder vóór het aansluiten de bi-wire koppeling uit de luidsprekeraansluiting. Raadpleeg de handleiding van uw luidsprekers voor meer informatie.



## Antennes



Opmerking: De SR10 wordt voor direct gebruik geleverd met een tijdelijke antenne. Voor permanent gebruik wordt ten zeerste aangeraden buitenantennes te gebruiken.

### AM-lusantenne

Sluit elk uiteinde van deze antenne aan op een antenneaansluiting. Richt de antenne zover mogelijk van het hoofdsysteem om ongewenste terugkoppelingen en ruis te voorkomen en een optimale ontvangst te krijgen. Indien de AM-lusantenne geen goede ontvangst biedt, is het aan te raden een AM-buitenantenne te gebruiken.

### FM-antenne

Sluit de meegeleverde antenne aan op de 75ohm FM-aansluiting. Trek de antenne uit en draai deze tot u de beste ontvangst hebt. Voor permanent gebruik raden wij ten zeerste een 75 ohm FM-buitenantenne aan.

## Bediening

Nadat u de gewenste aansluitingen hebt voltooid, kunt u de Topaz SR10 inschakelen door op de Aan/Uit-toets aan de voorkant te drukken.

### De bron instellen

Druk op de toets Source (bron) op het voorpaneel om het gewenste bronapparaat te selecteren. U kunt ook op de betreffende toets op de afstandsbediening drukken.

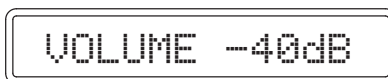


### Volume regelen

Het volume regelt u met de toetsen Volume hoger/lager van de afstandsbediening, of de volumeknop op het voorpaneel van uw apparaat. De (nieuw) ingestelde geluidsstrekte wordt kort op het display weergegeven.

Het volume wordt weergegeven in minus dB, waarbij 0dB het hoogste geluidsniveau is.

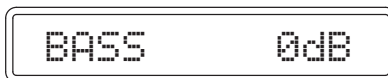
Hoe hoger het negatieve getal, hoe lager het volume.



### Geluidinstellingen aanpassen

U kunt als volgt de instelling van de lage en hoge tonen en de balans wijzigen:

1. Open het audiomenu. Druk daartoe op de menu-toets op het voorpaneel of de afstandsbediening.



2. Blader door de beschikbare instellingen door op de menu-toets te drukken. De beschikbare instellingen zijn Bass, Treble en Balance (lage tonen, hoge tonen, balans - in deze volgorde).

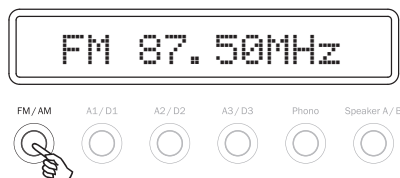
3. Als u een van deze opties wilt wijzigen, draai dan aan de volumeknop of gebruik de volumetoetsen op de afstandsbediening.



4. Als u het menu wilt verlaten, wacht dan vijf seconden tot het apparaat is teruggekeerd naar de normale modus.

### De ingebouwde tuner afstemmen en naar de radio luisteren

Selecteer de tunerbron met de FM/AM-toets op het voorpaneel, of rechtstreeks met de FM- of AM-toets van de afstandsbediening.



Door meerdere malen op de FM/AM-toets op het voorpaneel te drukken, gaat u heen en weer tussen de FM- en AM-modus.

Opmerking: Om gemakkelijk af te stemmen wanneer u het toestel voor de eerste keer gebruikt, raden wij u aan de Topaz SR10 in de 'Auto'-modus te gebruiken. Druk op toets Mode/Store (Modus/Opslaan) op het voorpaneel van uw toestel. Deze toets bladert door de modi Preset, Auto en Manual (voorinstellingen, automatisch en handmatig).



Mode / Store



Druk als de 'Auto'-modus is geselecteerd op de toets **◀** om neerwaarts door de zenderfrequenties te bladeren, of op de toets **▶** om opwaarts door de zenderfrequenties te bladeren.

De tuner stopt met zoeken bij het eerstgevonden sterke signaal. Druk op **◀** of **▶** om een andere zender te selecteren.

### Voorinstellingen instellen

Voor snelle toegang kunnen radiozenders in de voorinstellingen worden opgeslagen. U kunt per bandbreedte tot 15 zenders opslaan (bijv. 15 onder AM plus 15 onder FM).

Selecteer de zender die u wilt opslaan en houd de toets Mode/Store (Modus/ Opslaan) ingedrukt. Op het display knippert de volgende beschikbare voorinstelling.



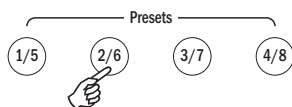
Mode / Store



Druk nogmaals op de toets Mode/Store om de voorinstelling op te slaan. De beschikbare voorinstelling stopt met knipperen. Dit geeft aan dat de zender is opgeslagen.

Als u het nummer van de voorinstelling wilt wijzigen, druk dan op de toets Mode/Store en houd deze ingedrukt. Daarmee opent u de opslagmodus. Selecteer dan met de toetsen **◀** en **▶** het gewenste nummer en druk nogmaals op de toets Mode/Store om het gewijzigde nummer op te slaan.

Om een opgeslagen voorinstelling op te roepen hoeft u alleen op het betreffende nummer op de afstandsbediening te drukken. Elk van de voorinstellingtoetsen kan twee voorinstellingen selecteren. Om de tweede te selecteren drukt u gewoon tweemaal op de toets.

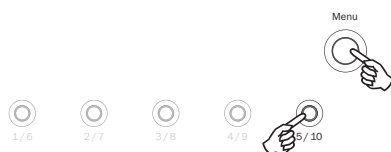


Om een opgeslagen voorinstelling via het voorpaneel op te roepen hoeft u alleen op het betreffende nummer op het voorpaneel te drukken. Om hier de tweede voorinstelling moet u de toets even ingedrukt houden.

Opmerking: Met de toetsen van de afstandsbediening kunt u alleen de voorinstellingen 1-8 oproepen. Met de toetsen op het voorpaneel kunt u de voorinstellingen 1-10 oproepen. Als u toegang wilt krijgen tot alle voorinstellingen, stel dan met de 'Modus'-toets van de afstandsbediening of met de toets Mode/Store op het voorpaneel de modus in op 'Preset' en gebruik de toetsen **◀** of **▶** om te bladeren. Op die manier hebt u toegang tot alle 15 opgeslagen AM- of alle 15 opgeslagen FM-voorinstellingen.

### De voorinstellingen resetten

Druk om alle opgeslagen AM- en FM-voorinstellingen te wissen gelijktijdig op de toetsen 5/10 en Menu en houd die ingedrukt. Op het display verschijnt dan 'Reset'. Herstart het toestel met de Aan/Uit-toets.

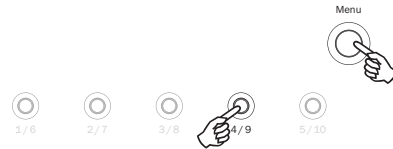


### Tunerinstellingen

U kunt bij dit toestel de tuner-regio-instellingen wijzigen. Dit kan nodig zijn wanneer het toestel naar een ander land wordt verhuisd.

Twee instellingen zijn mogelijk: Noord-Amerika en Europa/Rest van de wereld.

Opmerking: Wanneer u deze instelling wijzigt, worden alle opgeslagen voorinstellingen gewist. Wanneer u het toestel naar een andere regio verhuist, moet u bij een erkend verkoopadres de juiste spanning laten instellen.



Druk tegelijkertijd op de toetsen 4/9 en Menu en houd die ingedrukt. Op het display ziet u de gewijzigde software-instelling, waarbij 'A' staat voor Noord-Amerika en 'E' voor Europa/Rest van de wereld. Herstart het toestel met de Aan/Uit-toets.

## Technische specificaties

Uitgaand vermogen	100 watt (in 8Ω)
THD (ongewogen)	<0.01% @ 1kHz, 80% van nominaal vermogen <0.15% 20Hz - 20kHz, 80% van nominaal vermogen
Frequentierespons (-1dB)	5Hz - 50kHz
S/N ratio (ref. 1W)	>82dB (ongewogen)
Invoerimpedantie	47k ohm
Dempingsfactor vermogensversterker	>50
Standby-verbruik	<0,5W
Max. stroomverbruik	500W
Bass/Treble-aansturing	Shelving, max boost/cut +/- 10dB @ 100Hz en 20kHz
Subwoofer-vermogen	200Hz '2nd order' L+R Niveau volgt volume-instelling
Digitale ingangen	PCM16-24-bit S/P DIF Co-axiaal 32-192 kHz Optisch (Toslink 32-96kHz)
Afmetingen	110 x 430 x 340mm
Gewicht	8.1kg
<b>Tuners</b>	
Bandbreedtes	Europa AM (522-1629kHz) FM (87.5-108MHz)  VS AM (530-1.710kHz) FM (87.5-108MHz)
Antenneaansluitingen	FM 75 ohm, coaxiaal AM 300 ohm enkeldraads lus.
Signaal tot ruis	60dB standaard (FM)
Vervorming	<0.4% @ 1kHz 50kHz afwijking (FM-mono) <0.6% @ 1kHz 50kHz afwijking (FM-stereo)

## Problemen verhelpen

### Het toestel krijgt geen stroom

Controleer of de voedingskabel goed is aangesloten.

Controleer of de stekker stevig in het stopcontact zit (en of de schakelaar op de stekker (indien aanwezig) in de juiste stand staat).

Controleer (indien aanwezig) de zekering van de stekker en de adapter.

Controleer aan de voorzijde van het toestel of de stroom is ingeschakeld.

### Ik krijg geen geluid

Controleer of de juiste ingang is geselecteerd.

Controleer of de luidsprekers correct zijn aangesloten.

Controleer als u de tuner gebruikt de antenneaansluiting en of op een beschikbare zender is afgestemd.

Controleer of het geluid niet is onderdrukt (mute).

Controleer of de Luidsprekers A/B-configuratie overeenkomt met uw luidsprekers.

### Het geluid is vervormd

Controleer de antenneaansluiting en de stand van de antenne.

Controleer de luidsprekeraansluitingen.

Er komt een zoemend geluid uit de luidspreker

Controleer of alle kabels goed zijn aangesloten, met name de massa-aansluitingen. Bij draaitafels.

### Ik hoor ongewenste achtergrondgeluiden en storingen

Zet het toestel op enige afstand van elektrische apparaten die mogelijk storingen veroorzaken.

Richt de antenne opnieuw.

Controleer of alle kabels goed zijn aangesloten en bij draaitafels tevens de massa-aansluitingen.

### De afstandsbediening werkt niet

Controleer of de batterijen niet te oud zijn.

Controleer of de sensor niet wordt geblokkeerd.

### Beveiliging tegen oververhitting

Het toestel is beveiligd tegen oververhitting. Wanneer het toestel lang achtereen wordt gebruikt en te heet wordt, wordt het automatisch uitgeschakeld. Laat in dat geval het toestel nog 10 minuten op AAN staan om af te koelen, schakel dan het toestel uit en weer aan en u kunt doorgaan met luisteren.

Indien het probleem zich blijft voordoen, is het toestel overbelast. Zet om dit probleem op te lossen het volume lager en zorg ervoor dat het toestel op een goed geventileerde plaats staat.

Als u twee luidsprekerparen gebruikt van minder dan 8 ohm, kan dit de oorzaak zijn van de overbelasting. Dit wordt dan ook afgeraden.

Mocht u met de bovenstaande aanwijzingen het probleem niet kunnen verhelpen, raadpleeg dan op onze website het deel FAQ (veelgestelde vragen): [www.cambridge-audio.com/sts/faqs](http://www.cambridge-audio.com/sts/faqs)

Neem voor service, binnen en buiten de garantieperiode, contact op met uw verkooppunt.

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc  
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place,  
London, SE1 4BB, United Kingdom  
Registered in England No. 2953313

**[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)**

